



1. ERMGF

Equipe de Recherches sur les Mutilations Génitales Féminines
Faculté des Lettres et Sciences Humaines
Université de Nouakchott
Mauritanie

Email : ermgf2003@yahoo.fr

Tél : +222.758.81.62 Fax : +222.525 40.64

La contre argumentation culturelle comme stratégie culturelle de
lutte contre la pratique des Mutilations Génitales Féminines

Séminaire Internationale "Réponses Institutionnelles Intégrées aux Mutilations
Génitales Féminines", ISCTE-IUL Lisbonne.

Professeur Abdoulaye Sow
Enseignant chercheur en sciences sociales
Président du Comité Scientifique de l'Equipe de Recherches sur les
Mutilations Génitales Féminines
FLSH
Université de Nouakchott
Mauritanie

Comment Lutter efficacement contre les MGF au sein des sociétés africaines traditionnelles ?

Les questions de départ

Comment promouvoir le respect des droits de la femme et mettre fin au silence qui entoure tant de souffrances dans une société africaine traditionnelle comme celle de la société Haalpulaaar de Kaédi en Mauritanie ?

Comment initier et mener des campagnes de sensibilisation culturellement adaptées et agressives au sein de la dite communauté ?

En quoi la pratique des MGF est elle une pratique attentatoire à la dignité de la femme ?

Pourquoi l'option de la contre argumentation culturelle comme stratégie de lutte contre la pratique des MGF ?

L'Option méthodologique

Mener le combat au niveau des REPRESENTATIONS CULTURELLES c'est à dire au niveau de la perception de la pratique des mutilations génitales dans l'imaginaire populaire des Haalpulaar'en.

Une telle approche qui consiste à rechercher les raisons de la pratique des MGF nous ont amené à faire des recherches sur les raisons et le sens de cette pratique d'où la collecte des arguments culturels qui justifient et légitiment la pratique des MGF.

La Théorie de la Contre Argumentation Culturelle

Approche de L'Equipe de Recherches sur les Mutilations Génitales Féminines (ERMGF) qui se veut une stratégie culturelle de lutte contre la pratique des MGF repose sur trois axes :

La connaissance des Mutilations Génitales Féminines

La collecte des arguments culturels c'est-à-dire les raisons avancées pour justifier et légitimer la pratique des MGF

L'élaboration des contre arguments culturels c'est-à-dire des arguments culturels destinés à déconstruire, à dévaloriser et à délégitimer la pratique des MGF dans l'imaginaire des populations

Ce qu'il faut faire

Identifier de manière claire les arguments culturels qui justifient et la légitiment la pratique des MGF en partant du principe qu' « aucune culture n'a le droit de l de faire le **PROCES** d'une autre culture » selon le Pr. S.Bachir DIAGNE

Elaborer des contre Arguments culturels qui délégitiment et dévalorisent la pratique des MGF dans l'imaginaire populaire des populations mauritaniennes

Insister sur l'importance de la définition des mutilations génitales féminines pour mieux la cerner et condamner tout amalgame avec la pratique de la circoncision

Inviter les praticiens des sciences sociales à faire des recherches pour débusquer le CONCEPT qui renvoie à la pratique des MGF dans leur culture. Par exemple en pulaar le terme MGF est appelé « haddaade » qui veut dire porter un pagne et qui n'a donc aucun rapport avec l'opération effectuée sur le clitoris de la fillette.

Démontrer que la pratique des MGF constitue une grave violation des droits de la femme

Montrer que cette pratique est contraire aux droits de la femme à sa dignité et inciter les leaders d'opinion des associations féminines à monter au créneau pour DENONCER cette pratique

Condamner toute forme de violation des droits de la femme au nom du respect des valeurs socioculturelles garant de la tradition.

Dénoncer et combattre la culture du silence et de l'acceptation de la violence

Attirer l'attention des hommes sur leur responsabilité quant à la persistance de la pratique des Mutilations Génitales Féminines. La forte demande de filles vierges en mariage entraîne obligatoirement la persistance des MGF qui est perçue comme une pratique permettant de préserver la virginité.

Enfin, combattre toutes les formes d'identités meurtrières

En disant clairement aux communautés africaines

Le choix de se référer à une communauté culturelle ne doit pas être un prétexte pour laisser persister des pratiques culturelles néfastes. Aucune Culture ne saurait se prévaloir de la défense et de l'affirmation de son identité culturelle en violant les droits de la femme car au delà des appartenances, il y a des droits universels.

« Aucune communauté culturelle ne peut se prévaloir au nom de la défense de son identité et de ses traditions et son patrimoine culturel de soumettre les membres de la collectivité à des humiliations au nom du maintien des jeux et des rites d'un autre âge. La revendication au respect et à l'affirmation des spécificités culturelles ne sauraient être un prétexte pour justifier les légitimer les pathologies culturelles »

Les Arguments Culturels

Haddaade ina hada koyere

L'excision empêche le déshonneur

Haddade ina hada debbo fergitade

L'excision garantit la préservation de la virginité

Sa nani yo male o haadi

Si vous entendez cette, on a à faire à une vierge

Haddaade ina tonnga fittaandu

L'excision éduque et atténue le plaisir charnel

So debbo haddaaki resata dum ko nalanke

Une femme non excisée sera mariée par un troubadour

Debbo ko pingal asko

La femme est le pilier de la généalogie

Yo gundo res gundo

Que le varan se marie au varan

Kummba haddi camaaba jibina

Kumba porta le pagne et enfanta d'un héros

So debbo haddaaki julata

Une femme non excisée ne peut pas prier

So debbo haddaaki wawa weltinde fittaandu jom galle mum

Une femme non excisée n'est pas attrayante sexuellement pour un homme

Les Contre Arguments Culturels

Haddaade hadata koyere

L'excision n'empêche pas le déshonneur

Komidimo komidimo ko so heege acci

Je suis digne, je suis digne pourvu qu'il n'y ait pas la famine

Haddaade hadata debbo fergitaade

L'excision ne permet pas de préserver la virginité

Haddaade tonngata fittaandu

L'excision n'est pas un bouclier contre le désir charnel

Haddaade hadata debbo mbeleme aduna

L'excision n'empêche pas une femme de se laisser aller

Yimbe ko yibbe

Les êtres humains sont des fruits

Yimbe ko tekke

Les êtres humains sont des morceaux de tissu

Biddo jibinte artata

Chaque enfant suit son destin

Mbewa ina diwa biyum, ana sora

La personnalité n'est pas un fait héréditaire

Haalpulaar'en ina ndesondira e rewbe diolfube

Les haalpulaar'en se marient avec les femmes wolofs

Rewbe arabebe jibinama makka ina njula, ina kajoya, kono kaddaki

Les mecquoises prient et font le pèlerinage pourtant elles ne sont pas excisées

Rewbe arabebe jibinama makka ina njula, ina kajoya, kono kaddaaki

Les mecquoises prient et font le pèlerinage pourtant elles ne sont pas excisées

Haddinnde debbo battudo hakkille way kono xeevaade zum ni »

Le fait d'exciser une fille déjà consciente ressemble à un viol

Xeebaade debbo ko hersinnde zum »

Le viol porte atteinte à l'honneur et la dignité de la fille

Xeebuya ko uure nde sellata »

Le viol est une blessure qui ne cicatrise jamais

Conclusion

Si nous sommes tous d'accord que « Toutes les cultures se valent en termes de dignité et qu'aucune culture n'a le droit de faire le Procès d'une autre, nous devrions aussi reconnaître que le critère d'évaluation de toute pratique culturelle reste le respect de la dignité humaine » affirme Patrice MEYER-BISCH

Il faut se batte contre la culture du SILENCE et la culture d'ACCEPTATION de la violence en Afrique.

Je vous remercie